Germany-Frankfurt-am-Main: ECB - Provision of Remote Legal Translation Activities from all other Official European Union (EU) Languages into English
2019/S 151-371407

Contract notice

Works

Legal Basis:
Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority
I.1) Name and addresses
European Central Bank
Sonnemannstrasse 22
Frankfurt-am-Main
60314
Germany
Contact person: Carla Fernandes
E-mail: procurement@ecb.europa.eu
Fax: +49 69/13447110
NUTS code: DE712
Internet address(es):
Main address: http://www.ecb.europa.eu

I.2) Information about joint procurement

I.3) Communication
The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: http://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/sourcing/html/index.en.html
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4) Type of the contracting authority
European institution/agency or international organisation

I.5) Main activity
Economic and financial affairs

Section II: Object
II.1) Scope of the procurement

II.1.1) Title:
Provision of Remote Legal Translation Activities from all other Official European Union (EU) Languages into English
Reference number: PRO-004956

II.1.2) Main CPV code
79530000

II.1.3) Type of contract
Works

II.1.4) **Short description:**
Remote translation, including revision, of legal texts from all official EU languages (i.e. Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish and Swedish) into English.

II.1.5) **Estimated total value**

II.1.6) **Information about lots**
This contract is divided into lots: no

II.2) **Description**

II.2.1) **Title:**

II.2.2) **Additional CPV code(s)**

II.2.3) **Place of performance**
NUTS code: DE712

II.2.4) **Description of the procurement:**
Remote translation, including revision, of legal texts from all official EU languages (i.e. Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish and Swedish) into English.

II.2.5) **Award criteria**
Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6) **Estimated value**

II.2.7) **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**
Duration in months: 48
This contract is subject to renewal: no

II.2.10) **Information about variants**
Variants will be accepted: no

II.2.11) **Information about options**
Options: no

II.2.12) **Information about electronic catalogues**

II.2.13) **Information about European Union funds**
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) **Additional information**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

III.1) **Conditions for participation**

III.1.1) **Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**
List and brief description of conditions:
As stated in the procurement documents.

III.1.2) **Economic and financial standing**
Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3) **Technical and professional ability**
Selection criteria as stated in the procurement documents
III.1.5) Information about reserved contracts

III.2) Conditions related to the contract

III.2.2) Contract performance conditions:
In line with the terms and conditions of the draft contract. See details in the procurement documents.

III.2.3) Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1) Description

IV.1.1) Type of procedure
Open procedure

IV.1.3) Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4) Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.1.6) Information about electronic auction

IV.1.8) Information about the Government Procurement Agreement (GPA)
The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2) Administrative information

IV.2.1) Previous publication concerning this procedure

IV.2.2) Time limit for receipt of tenders or requests to participate
Date: 29/08/2019
Local time: 12:00

IV.2.3) Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4) Languages in which tenders or requests to participate may be submitted:
English

IV.2.6) Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7) Conditions for opening of tenders
Date: 30/08/2019
Local time: 09:00
Information about authorised persons and opening procedure:
Date indicated above is the first available date for opening.

Section VI: Complementary information

VI.1) Information about recurrence
This is a recurrent procurement: no

VI.2) Information about electronic workflows
Electronic invoicing will be accepted

VI.3) Additional information:
This tender procedure is conducted via the ECB’s electronic tendering system (e-tendering) which can be accessed via the following internet address:
If you have not used the ECB’s electronic tendering system before, you need to register via the above link (click on ‘Register’). Subsequently to the registration, you will receive an automated notification with your user credentials to log in (click on ‘Login’) and to access the tender documentation. Please note that:
— a registration to the above system is only required once and you can reuse your user credentials in all future procedures of the ECB which are conducted via the above system. Therefore, please keep your user credentials for the future,
— in case you should have participated in previous ECB tender procedure(s) in the past which were conducted via the ECB’s prior online system, you nevertheless need to register once to the ECB’s electronic tendering system under the above address,
— your mere registration does not constitute an application/tender. You must submit your application/tender via the ECB’s electronic tendering system as further instructed in the application/tender documentation.
The system reference number for the above procurement is: [Rfx reference number ID + Name]
To download the tender documents, log on to the ECB’s electronic tendering system with your login and password. Expand the field ‘Public Tenders – Upcoming Events’. Click on ‘Click to request an invitation to this event’ for the above procedure and close the new window which opens. Once the request is completed (this can take a few minutes), the status of the participation request will change to ‘Invited’ and the RFx documentation will be accessible via the RFx tab.
Under the above link you also find user guides for detailed information on how to use the system and contact details for technical support.
Should you require technical help when using the system, please contact the ECB’s technical support team at sourcing.support@ecb.europa.eu by quoting the reference number and the problem experienced.
Any other queries relating to this procurement procedure and the content of the procurement documentation shall be submitted as message via the ECB’s e-tendering system (under the tab ‘Discussion’).
The ECB endeavours to answer all queries as quickly as possible but cannot guarantee a minimum time response. The ECB shall not be bound to reply to queries received less than seven calendar days before the time-limit for the submission of tenders.
The tender procedure shall be open on equal terms to all natural or legal persons resident or located in the European Union and to all natural and legal persons resident or located in a country which has ratified the World Trade Organisation Agreement on Government Procurement or has concluded with the European Union a bilateral agreement on procurement under the conditions laid down in the said agreements.

VI.4) Procedures for review
VI.4.1) Review body
Procurement Review Body of the ECB, c/o Legal Advice Team
Sonnemannstrasse 22
Frankfurt-am-Main
60314
Germany
Telephone: +49 6913440
Fax: +49 6913446886
Internet address: http://www.ecb.europa.eu

VI.4.2) Body responsible for mediation procedures
The European Ombudsman
1 avenue du Président Robert Schuman, CS 30403
Strasbourg Cedex
67001
France

VI.4.3) **Review procedure**

VI.4.4) **Service from which information about the review procedure may be obtained**
Central Procurement Office of the European Central Bank c/o Legal Advice Team
Sonnemannstrasse 22
Frankfurt-am-Main
60314
Germany
Telephone: +49 6913440
E-mail: procurement@ecb.europa.eu
Fax: +49 6913447110
Internet address: http://www.ecb.europa.eu

VI.5) **Date of dispatch of this notice:**
26/07/2019